家．春．秋

(51)

巴金

家

一

寂寞呵！我們底家庭好像是一個沙漠，又像是一個「狹的籠」。我要的是活動，我要的是生命。在我們家裡連一個可以談話的人也找不到。我坐下來，祖父給我的那本「劉芷唐先生教孝戒淫淺訓」還在桌子上。我把牠拿在手裏翻了幾頁。全篇的話不過教人怎樣做一個奴隸罷了。說來說去總是「君要臣死，不死不忠，父要子亡，不亡不孝」以及「萬惡淫爲首，百善孝爲先」這一類的舊話。我愈看愈氣，後來忍不住一把就把這本薄薄的綫裝書撕破了，我想撕掉一本，也可以少害幾個人。

可是我心裡依舊悶得難受，似乎種種不如意的事情都到心頭來了。房裏永遠是這樣單調，窗外永遠是這樣陰暗。我恨不得生翅膀飛出去，然而陰暗的房子把我關住了。我倒在牀上，開始呻吟起來。

「三弟，過來下棋好嗎？」嫂嫂底聲音從隔壁的房間裏傳過來，很溫柔。「好，我就來。」我這樣回答她。其實我並不想去下棋，不過我知道嫂嫂底用意是給我解悶的，我不忍拂她底好意，遲疑一下，終於過去了。下棋的時候我很用心，我差不多忘掉了一切。嫂嫂底象棋雖然比大哥下得好，但總不及我，所以我連贏了她三局。她依舊帶着溫和的笑容，並沒有一點不快活的樣子。

這時阿嫂把海兒帶了進來。嫂嫂便逗着海兒玩，一面和我閒談。我在房裡閒步走着，我注意到那梅花帳簷。

「嫂嫂，這幅帳簷倒畫得很不錯。」我這樣稱讚道，我雖然不懂畫理，但我很喜歡這幅畫，我覺得比她底其餘的畫都好。

「我底畫眞是不成功的，不過這一幅畫却是我聚精會神畫出來的，因爲你大哥向我典家過好幾回。」嫂嫂說着，臉上露了滿意的笑容，後來又加上一句：「本來我也愛梅花的。」

「是不是因爲大哥愛梅花的緣故呢？」我笑着問，這是取笑她的話。

嫂嫂臉上微微起了紅暈，帶笑地說：「我現在不告訴你，等你將來娶了親，你自然會明白的。」

「我明白，明白甚麼呢？」我故意帶着不懂的樣子問。

「你不要强嘴，你將來問你底夫人好了。」

我不回答她不話，我掉過頭看別處，方桌上的大瓷瓶和簽押桌上的小花瓶裏都插着梅花。蠟黃色的花朵似乎刺着我底眼睛，我底腦裏漸漸地浮起了另一個帶着淒哀的表情的美麗的面貌。我想向嫂嫂說：「當心這梅花在分割大哥底愛情呢。」但我却沒有勇氣說出這話來。

「好久沒有畫甚麼了，這兩三年來因爲照料海兒，把從前所學的都荒疏了。就是人好像也變俗了一般。」嫂嫂找出了話來說，她底眼睛裏發出光輝，似乎在回憶過去的夢境。

白馬嘯西風

(15)

金庸著

我和你作伴願不願意？」

歌聲在這裏頓了一頓，聽到的人心中都在說：「聽着這樣美麗的歌兒，誰不願意要你作伴呢？」

跟着歌聲又響了起來：

「啊，親愛的你別生氣，
誰好誰壞一時難知。
要戈壁沙漠變爲花園，
只須一對好人聚在一起。」

聽到歌聲的人心底裏都開了一朵花，便是最冷酷最荒蕪的心底，也升起了溫暖：「倘若是一對好人聚在一起，戈壁沙漠自然成了花園，誰又會來生你的氣啊？」老年人年青了二十歲，年青人心中洋溢歡樂。但唱着情歌的李文秀，卻不懂得歌中的意思。

聽她歌聲最多的，是蘇普。他也不懂這些草原上情歌的含義，直到有一天，他們在雪地裏遇上了一頭惡狼。

這一頭狼來得非常突然。蘇普和李文秀正並肩坐在一個小丘上，望着散在草原上的羊羣。

就像平時一樣，李文秀跟他說着故事。這些故事有些是媽媽從前說的，有些是計老人說的，另外的是她自己編的。蘇普最喜歡聽計老人那些驚險的出生入死的故事，最不欣賞李文秀自己那些孩子氣的女性故事，但一個驚險故事反來覆去的說了幾遍，便變成了不驚不險，於是他也只得耐心的聽着：白兔兒怎樣找不到媽媽，小花狗怎樣去幫牠尋找。突然之間，李文秀「啊」的一聲，向後翻倒，一頭大灰狼尖利的牙齒咬向她的咽喉。

這頭狼從背後悄無聲息的襲來，兩個小孩誰都沒有發覺。李文秀曾跟媽媽學過一些武功，自然而然的將頭一側，避開了兇狼對準着她咽喉的一咬。蘇普見這頭惡狼這般高大，嚇得脚也軟了，但他立即想起：「非救她不可！」從腰間拔出短刀，撲上去一刀刺在太灰狼的背上。

灰狼的骨頭很硬，短刀從牠背脊上滑開了，只傷了一些皮肉。但灰狼也察覺了危險，放開了李文秀，張開血盆大口，突然縱起，雙足搭在蘇普的肩頭，便往他臉上咬了下去。

永利汽車修理廠
AUTO—MEDIC LTD.
專家修理　廿五年經驗
價錢公道　服務周到
Tel. 254-0041
1408 Clark Dr.
Vancouver, B. C.

雄記油漆
電話：327-2335
專門承接
內外油漆
裝修改建
商場柏文
長期保養
土庫間格
全市最平
工作可靠

私家車及貨車租賃
馮緝炘主理
Better Car RENTAL AGENCY
Ian Fong
Gen. Man.
996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396
7472 –6th Street
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

HILLCREST PLUMBING
本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價$388只售$225。人人都喜歡買平貨！聘有華人售貨員服務。
喜路嘉市水喉店
212 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive
879-5301　255-8244

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅。供應新款及仿古之宮殿建築裝璜飾品。
歡迎各地來函聯系
電話：(六〇四) 八七三—四〇七三

城市駕駛學校
City Driving School
4484緬街近廿九街
電話：874-4544
872-7220
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。
蘇偉勝
325-8387

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八—五八七八余鴻智洽

宏海裝修
舖屋・土庫露台車房建造裝修。內外油漆，專業補漏精工換瓦面免費估價電話二九一—九八六一

專門起屋
—新昌建築工程公司—
專門承建新屋　兼間新屋土庫
全部鬼佬技工　保證材料上乘
政府合法牌照　起貨捷快妥當
—參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元—
電話：253-1391

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St.,　684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平安當
專人指導
歡迎垂詢

鋪花打片
喜士定街東五二九號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
遷鋪新址啓事
蓮花電髮所隔隣
本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

起屋裝修
—標緻建築公司—
專業承建新屋商業加建
大小工程裝修
水電安裝
土庫間格翻新
內外油漆
露台車房
免費估價
電話：420-7479（日夜）潘洽
299-9222（英語）

裝修工程
周先生
電話：253-9651
321-4750
承建新屋
房屋改建
土庫間格

成功建築工程公司
專門
房屋改建
土庫間格
承建新屋
免費估價
歡迎電詢
電話：876-3093或876-9087

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 w.Broadway
Van. B. C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有三十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
顧客注意：好代價眼鏡公司是正式字號眼鏡店
隱形眼鏡
硬片$59.99
軟片$89.90
時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息。

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電爐・新換水掣
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：八七四—八四六三

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中西美術廣告裝飾公司
中西美術・商業招牌
圖案壁畫・裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

劉富
油漆　承接裝修
土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389